

# LA FRATERNITÉ

SERVICE SOCIAL POUR LES IMMIGRÉ-E-S



Informations, conseils,  
appuis gratuits

[www.csp.ch/vaud](http://www.csp.ch/vaud)

**CSP**

CENTRE SOCIAL PROTESTANT  
VAUD

# LA FRATERNITÉ

## POUR QUI?

Toute personne étrangère ou suisse, recherchant des informations en lien avec la migration.

## POUR QUOI?

**La Fraternité du CSP Vaud peut vous aider et répondre à vos questions dans les domaines suivants :**

- Informations lors de votre arrivée en Suisse
- Lois, textes juridiques
- Administration
- Courriers officiels
- Assurances sociales
- Statut, permis de séjour : transformation, renouvellement
- Mariage, faire venir sa famille (Regroupement familial)
- Sans-papiers

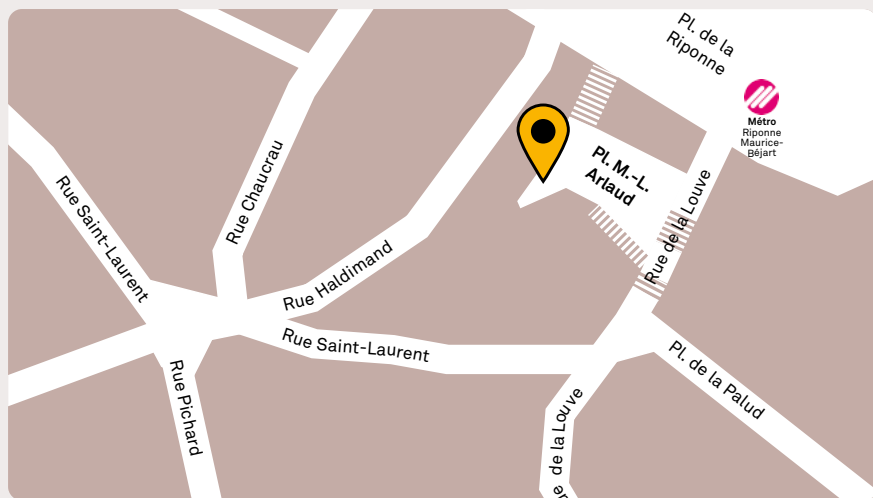
### Jour Nos bureaux sont ouverts :

LU	8h à 12h / 14h à 17h30
MA	8h à 12h / 14h à 17h30
ME	8h à 12h / 14h à 17h30
JE	14h à 17h30
VE	8h à 12h / 14h à 17h

### La Fraternité CSP Vaud

Place M.-L. Arlaud 2  
1003 Lausanne  
**021 213 03 53**  
**frat@csp-vd.ch**  
[www.csp.ch/fraternite](http://www.csp.ch/fraternite)

Nous répondons au téléphone pendant les heures d'ouverture excepté de 10h à 12h.



Accès à toutes les permanences sans rendez-vous,  
y compris pour les personnes sans-papiers.

## LAUSANNE

### Où ?

Place M.-L- Arlaud 2  
1003 **Lausanne**

### Permanence sociale :

Mardi et jeudi de 18h à 20h

### Permanence pour les sans-papiers :

Vendredi de 9h à 12h

## Ailleurs dans votre canton

Informations sur

[www.csp.ch/fraternite/permanences](http://www.csp.ch/fraternite/permanences)

## BROYE

Rue des Terreaux 10  
1530 **Payerne**

Mardi de 13h à 15h

## LA CÔTE

Maison de quartier  
Chemin de la Redoute 12  
1260 **Nyon**

Lundi de 13h à 15h

## CHABLAIS

Ch. de la Planchette 1  
1860 **Aigle**

Vendredi de 10h30 à 12h30

## QUEST LAUSANNOIS

Rue de l'Industrie 1  
1020 **Renens**

Mercredi de 13h à 15h

## JURA - NORD VAUDOIS

Rue de la Tournelle 7-9  
1350 **Orbe**

Mardi de 10h30 à 12h30

## RIVIERA

Maison de quartier  
Rue de Jaman 8  
1815 **Clarens**

Mercredi de 13h à 15h

**Naturalizacija** കൂടിയുമിമൈ **without prior appointment** **നീമു കൃമം** **Accessível** ശുഹുനം-മു മടകുനം  
marrja e shtetësisë information, advice/counseling Informações, aconselhamento

**Gratuito** കൂടുംപ ഒരുകുനം **Sosyal sigortalar**  
naturalisation i arritshëm இலவசம்

நியமனம் இல்லாத social insurances **Aile birleşimi** **Porodično spajanje**  
հ-ի ԺՀՈ ՌԻՔԱԼԻ ԴՀԻՈ Naturalização Accessibile **Reagrupamento familiar**

Bilgi, danışma Randevusuz **Bez zakazanog sastanka**  
التأمينات الإجتماعية **Integracão** **Accessibile** ശുനം കൃമു

**Ücretsiz integration** falas **Integrimi** **leje qëndrimi**

ஒரங்கிணைப்பு **Ricongiungimento familiare** **உருவகருவியுடன்** **உருவகருவியுடன்**  
Boravišna dozvola regroupimifamiliar **منح الجنسية**

**Integracija** family reunification **Integração**

الإندماج Naturalizzazione **19 (നീനുകുനം നോടും)** **Ulaşılabilir**

കൂടുംപ ഒരുകുനം **Sem marcação prévia** معلومات , نصاب  
**Obaveštenja, saveti** لم الشمل **Senza appuntamento** **உருவகருவியுடன்** **Oturum izni**

accessible/obtainable **சமூகக் காப்புறுதி** بدون موعد

**Autorizações de residência** **Uyum / Entegrasyon** **Socijalna osiguranja**

**ൗക-പുഴ** free of charge **தகவல், ஆலோசனை** **تصريح الإقامة**

**residence permit** **مجاني** **Segurança social**  
Besplatno **കുനം, ശുനം**

informacione, këshilla **Informazioni, pareri** **Assicurazioni sociali**  
**ሆርናፊ ስጅራ** يمكن الحصول عليها **dostupno** **வதிவிட அனுமதி**

